

# Visalia

## Connecting.

Sculpted and faceted, Visalia looks good from any angle. A fresh alternative to the tuxedo lounge, its top-stitched upper and lower facets can be upholstered in one material or two, for an attractive contrasting effect. It promotes collaboration, and can be used to encourage relaxed reflection in lobbies, offices or homes.

## Raffiniert.

Eine vollständige und kompakte Reihe. Kontrastreiche Textilien. Eine Vielzahl an Ausführungen.

Dank ihrer raffinierten Formen ist Visalia aus jeder Perspektive ein Blickfang und eine erfrischende Alternative zur klassischen Lounge. Visalia fördert die Zusammenarbeit und eignet sich optimal für Empfangsräume, aber auch für entspanntes Nachdenken im Büro oder zu Hause.

## Astucieux.

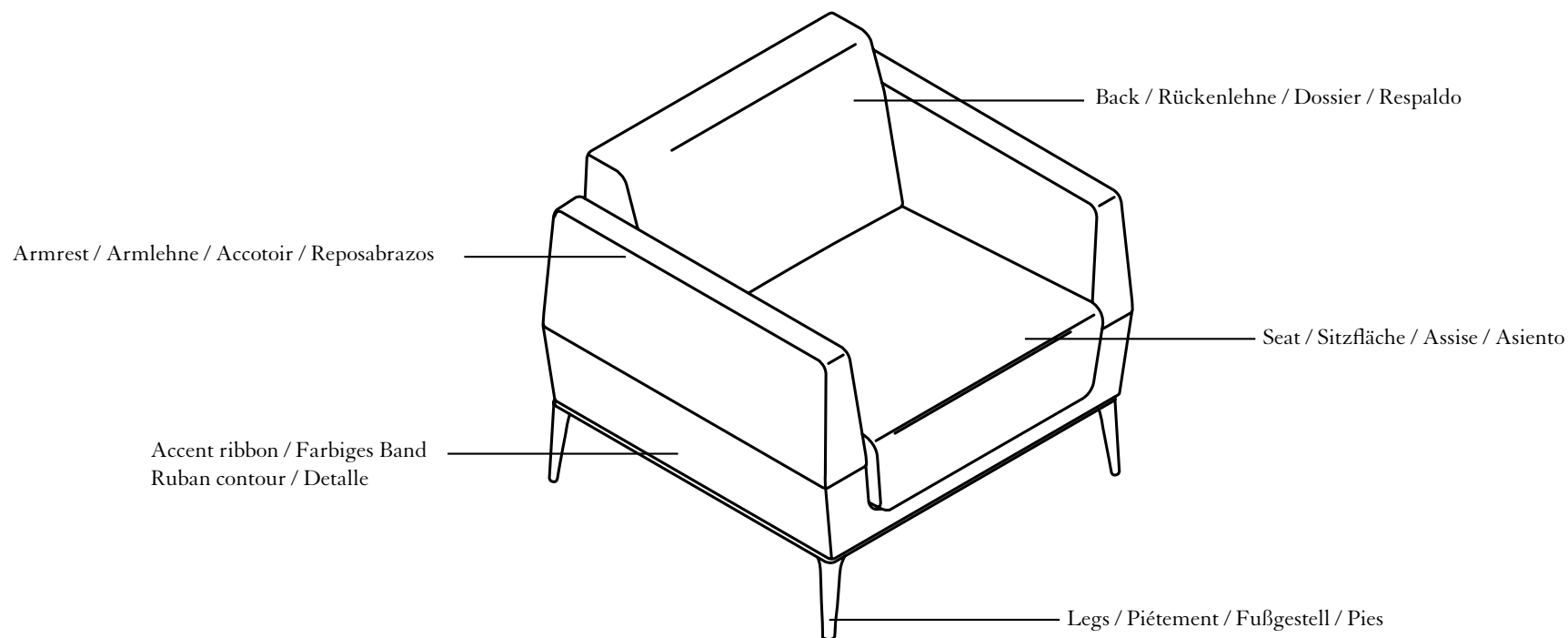
Une gamme complète et compacte. Des textiles contrastés. Une vraie variété de finitions. Savamment sculpté et à multiples facettes, Visalia a fière allure sous toutes les coutures. Cette gamme invite à la collaboration, s'adapte aux espaces d'accueil, ou encore offre un moment de réflexion au calme au bureau ou chez soi.

## Ingenioso.

Una gama completa y compacta. Tejidos de dos colores. Una auténtica variedad de acabados.

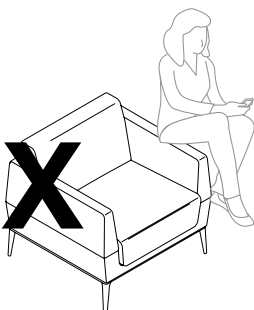
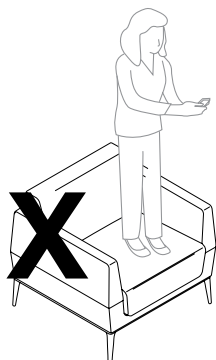
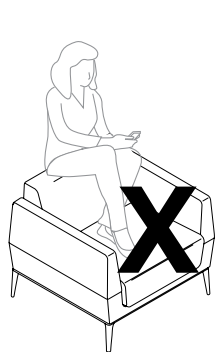
Visalia ha sido hábilmente esculpido con múltiples facetas y tiene mucha prestancia desde todos los ángulos y costuras.

Esta gama invita a la colaboración, se adapta a los espacios de acogida e incluso ofrece un momento de reflexión más serena en la oficina o en casa.



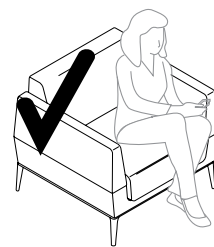
## How do I use and maintain my product?

This product must not be used outside of the normal conditions of use shown below. Normal recommended use for this chair is compliant with the standard EN 13761.



## Comment utiliser et entretenir votre produit?

Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors des conditions d'utilisation normales présentées ci-dessous. L'utilisation normale recommandée pour ce siège est conforme à la norme EN 13761.



## ¿Cómo utilizar y mantener su producto?

Este producto debe utilizarse en las condiciones de uso que se detallan más abajo. El uso normal recomendado para esta silla cumple con la norma EN 13761.

### Maintenance

#### FABRICS

1. Vacuum on medium power, ideally once a week.
2. Remove non-greasy stains by carefully dabbing with a lint-free damp cloth or sponge wrung out in clean warm water.
3. Afterwards, if necessary, clean by dabbing with soapy water.
4. Finally, dab the surface with clean, tepid water to rinse.

#### LEATHER

1. Requires little upkeep. Dust the surfaces regularly with a soft, dry cloth.
2. A leather maintenance kit is available in the Aftersales pricelist. It contains a stain protector, conditioner and foam sponge. It can be used to clean leather and prolong the Scotchgard® water repellent protection.
3. Otherwise, most stains can be removed with a little soapy water. Gently rub the stain with a cloth dampened with soapy water.
4. Wipe with a damp cloth without applying too much pressure.
5. Avoid using detergents, furniture polishes, oils, varnishes or ammoniac.

Special recommendation for the Softex collection:

Immediately soak up the stain using an absorbent cloth and clean with cotton wool soaked in a 50% water and 50% alcohol solution.

## Produktverwendung und pflege

Das Produkt darf nur unter den unten gezeigten normalen Verwendungsbedingungen eingesetzt werden. Die empfohlene normale Verwendung des Stuhls entspricht der Norm EN 13761.

### Pflege

#### TEXTILIEN

1. Regelmäßig mit mittlerer Leistung absaugen, idealerweise wöchentlich.
2. Fettfreie Flecken durch vorsichtiges Abtupfen mit einem befeuchteten, fusselfreien Tuch oder Schwamm entfernen. Dazu das Tuch zunächst in warmes, sauberes Wasser tauchen und auswringen.
3. Falls erforderlich, anschließend durch Abtupfen mit Seifenwasser reinigen.
4. Schließlich die Oberfläche mit klarem, lauwarmem Wasser abtupfen.

#### LEDER

1. Bedarf nur geringer Pflege. Die Oberflächen regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch abstauben.
2. Ein Lederreinigungsset kann über unsere Ersatzteilliste bezogen werden. Es enthält einen Fleckenschutz, ein Pflegereinigungsmittel und einen Schaumstoffschwamm zur Reinigung von Leder und zur Erhaltung der wasserabweisenden Scotchgard®-Schicht.
3. Die meisten Flecken verschwinden mit einer Lösung aus Wasser und wenig Seife. In diesem Fall den Fleck sanft mit einem mit der Seifenlösung befeuchteten Tuch abreiben.
4. Mit einem feuchten Tuch und nur wenig Druck abwischen.
5. Das Leder nicht mit Reinigungsmittel, Möbelpolitur, Ölen, Lacken oder Ammoniak behandeln.

Besondere Anweisungen für die Softex Kollektion: Den Fleck sofort mit einem saugfähigen Tuch aufnehmen und mit einem imprägnierten Reinigungspad mit einer Lösung aus 50 % Wasser und 50 % Alkohol reinigen.

### Entretien

#### TEXTILES

1. Nettoyez à l'aspirateur sur puissance moyenne, de préférence une fois par semaine.
2. Enlevez les taches non grasses en tamponnant avec une éponge ou un chiffon non pelucheux trempé et essoré dans de l'eau chaude claire.
3. Au besoin, nettoyez ensuite en tamponnant avec de l'eau savonneuse.
4. Enfin, rincez en tamponnant avec de l'eau tiède claire.

#### CUIRS

1. Nécessite peu d'entretien. Enlevez régulièrement les poussières avec un chiffon sec et doux.
2. Un kit d'entretien cuir est disponible dans notre tarif Après-Vente. Il comprend un protecteur antitaches, un conditionneur et une éponge en mousse. Il permet de nettoyer vos cuirs sans les altérer, et d'entretenir le traitement hydrofuge Scotchgard®.
3. Autrement, la plupart des taches s'enlèvent avec un peu d'eau savonneuse. Frottez la tache délicatement avec un chiffon humecté à l'eau savonneuse.
4. Essayez avec un chiffon humide sans exercer une trop forte pression.
5. Évitez les détergents, cires à meubles, huiles, vernis ou ammoniacque.

Recommandation spéciale pour Softex : Absorber immédiatement la tache avec du tissu absorbant et nettoyer avec un coton imprégné de 50% d'eau et de 50% d'alcool.

### Mantenimiento

#### TEJIDOS

1. Limpiar con una aspiradora a potencia media, preferentemente una vez por semana.
2. Eliminar las manchas no grasas frotándolas con una esponja o un trapo no afelpado humedecido con agua caliente limpia y escurrido.
3. Si es necesario, limpiar después frotando con agua y jabón.
4. Por último, enjuagar frotando con agua templada limpia.

#### PIELES

1. Necesitan poco mantenimiento. Limpiar periódicamente el polvo con un trapo seco y suave.
2. En nuestra tarifa Posventa encontrará un kit de mantenimiento de la piel. Incluye un protector antimanchas, un acondicionador y una esponja de espuma. Permite limpiar la piel sin alterarla y conservar el tratamiento hidrófugo Scotchgard®.
3. Si no, la mayoría de las manchas pueden eliminarse con un poco de agua y jabón. Frotar la mancha delicadamente con un trapo humedecido con agua y jabón.
4. Limpiar con un trapo húmedo sin ejercer demasiada presión.
5. Evitar los detergentes, ceras de muebles, aceites, barnices o amoníaco.

Recomendación especial para Softex: Absorber inmediatamente la mancha con papel absorbente y limpiar con un algodón impregnado con un 50% de agua y un 50% de alcohol.